



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 4 ноември 2016 г.
(OR. en)

12869/1/16
REV 1

COPEN 284
EUROJUST 123
EJN 57

БЕЛЕЖКА

| | |
|----------------|--|
| От: | Генералния секретариат на Съвета |
| До: | Делегациите |
| № предх. док.: | 9603/16 |
| Относно: | Рамково решение 2008/909/ПВР на Съвета за прилагане на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода, за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз – Изявления по член 7, параграф 4 и по член 28, параграф 2 |

В приложението е поместена актуализираната таблица на изявленията, с оглед на публикуването ѝ в Официален вестник в съответствие с член 7, параграф 4 и член 28, параграф 2 от Рамково решение 2008/909/ПВР¹.

¹ Рамково решение 2008/909/ПВР на Съвета за прилагане на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода, за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз ОВ L327, 15.12.2008 г., стр. 27

ПРИЛОЖЕНИЕ

Рамково решение 2008/909/ПВР на Съвета за прилагане на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода, за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз

| <u>Държава членка</u> | <u>Член 7, параграф 4</u> <u>(двойна наказуемост)</u> | <u>Член 28, параграф 2</u> <u>(преходна разпоредба)</u> |
|------------------------------|---|--|
| ЧЕШКА РЕПУБЛИКА | Чешката република заявява, че няма да прилага член 7, параграф 1. Във връзка с горното изявление, признаването на съдебни решения, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода на територията на Чешката република става при условие, че те се отнасят до деяния, които съставляват престъпления и съгласно правото на Чешката република, независимо от техните конститутивни елементи или от начина, по който са описани. | |
| ГЕРМАНИЯ | Член 7, параграф 1 от Рамковото решение не се прилага за изпълнението на чуждестранни съдебни решения във Федерална република Германия. | |

| <u>Държава членка</u> | <u>Член 7, параграф 4</u> <u>(двойна наказуемост)</u> | <u>Член 28, параграф 2</u> <u>(преходна разпоредба)</u> |
|-----------------------|---|---|
| ФРАНЦИЯ | В съответствие с член 7, параграф 4 от рамковото решение Франция декларира, че няма да прилага параграф 1 от този член. | |
| ХЪРВАТИЯ | В съответствие с член 7, параграф 4 от Рамковото решение, Република Хърватия декларира, че компетентен съд ще признава съдебните решения по наказателни дела, с които се налага наказание лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода, по отношение на актове, които съдържат основните характеристики на престъпление съгласно вътрешното право, независимо от правното описание или класификацията на престъпното деяние, посочени в полученото съдебно решение. | |
| ИРЛАНДИЯ | <p><i>Публикувано в ОВ L 91, 29.3.2012 г., стр. 28—28</i></p> <p>В съответствие с член 7, параграф 4 Ирландия декларира, че след влизането в сила на рамковото решение няма да прилага член 7, параграф 1.</p> | <p><i>Публикувано в ОВ L 91, 29.3.2012 г., стр. 28—28</i></p> <p>В съответствие с член 28, параграф 2 Ирландия декларира, че когато окончателното съдебно решение е издадено преди датата на влизане в сила на Рамковото решение, Ирландия, в качеството си на издаваща и на изпълняваща държава, ще продължи да прилага правните актове за трансфер на осъдени лица, приложими преди настоящото рамково решение.</p> |

| <u>Държава членка</u> | <u>Член 7, параграф 4</u> <u>(двойна наказуемост)</u> | <u>Член 28, параграф 2</u> <u>(преходна разпоредба)</u> |
|-----------------------|---|--|
| ЛАТВИЯ | | В съответствие с член 28, параграф 2 Латвия заявява, че в случаите, когато окончателното съдебно решение е постановено преди датата, на която са изминали три години от датата на влизане в сила на рамковото решение, Латвия, в качеството си на издаваща и изпълняваща държава, ще продължи да прилага действащите правни инструменти относно трансфера на осъдени лица, приложими преди настоящото рамково решение. |
| ЛИТВА | Съгласно член 7, параграф 4 от Рамково решение 2008/909/ПВР на Съвета за прилагане на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, изискващи лишаване от свобода, за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз, Република Литва заявява, че нейните компетентни органи няма да прилагат член 7, параграф 1 от рамковото решение. | В съответствие с член 28, параграф 2 Литва заявява, че в случаите, когато окончателното съдебно решение е постановено преди три години от датата на влизане в сила на рамковото решение, Литва, в качеството си на издаваща и изпълняваща държава, ще продължи да прилага действащите правни инструменти относно трансфера на осъдените лица, приложими преди настоящото рамково решение. |

| <u>Държава членка</u> | <u>Член 7, параграф 4</u> <u>(двойна наказуемост)</u> | <u>Член 28, параграф 2</u> <u>(преходна разпоредба)</u> |
|-----------------------|--|---|
| УНГАРИЯ | Съгласно член 7, параграф 4 от Рамковото решение на Съвета за прилагане на принципа за взаимно признаване към съдебни решения по наказателни дела, с които се налагат наказания лишаване от свобода или мерки, включващи лишаване от свобода, за целите на тяхното изпълнение в Европейския съюз, Унгария декларира, че няма да прилага член 7, параграф 1 от горепосоченото рамково решение по отношение на посочените в него престъпления. | |
| МАЛТА | | По отношение на член 28, параграф 2 от Рамково решение 2008/909/ПВР на Съвета относно переходната разпоредба Малта заявява, че в случаите, когато окончателното съдебно решение е постановено преди 5 декември 2011 г. Малта, в качеството си на издаваща и изпълняваща държава, ще продължи да прилага действащите правни инструменти относно трансфера на осъдени лица, приложими преди 5 декември 2011 г. Генералният секретариат на Съвета може да пожелае да публикува това изявление в Официален вестник на Европейския съюз. |

| <u>Държава членка</u> | <u>Член 7, параграф 4</u> <u>(двойна наказуемост)</u> | <u>Член 28, параграф 2</u> <u>(преходна разпоредба)</u> |
|-----------------------|--|---|
| НИДЕРЛАНДИЯ | Нидерландия заявява, че член 7, параграф 1 от Рамковото решение няма да се прилага. | <i>Публикувано в OBJ L 265, 9.10.2009 г., стр. 41</i> В съответствие с член 28, параграф 2 Нидерландия декларира, че в случаите, в които окончателното съдебно решение е издадено в рамките на три години след датата на влизане в сила на рамковото решение, Нидерландия, в качеството ѝ на издаваща и изпълняваща държава, ще продължи да прилага правните актове за трансфер на осъдени лица, приложими преди настоящото рамково решение. |
| АВСТРИЯ | Австрия заявява, че няма да прилага член 7, параграф 1. | |
| ПОЛША | В съответствие с член 7, параграф 4 от рамковото решение с настоящото Република Полша заявява, че няма да прилага член 7, параграф 1 от рамковото решение (вж. док. ST 15100/08 на Съвета от 3 ноември 2008 г.). | <i>Публикувано в ОВ, L 146, 1.6.2011 г., стр 21</i> В съответствие с член 28, параграф 2, Република Полша декларира, че когато окончателното съдебно решение е постановено в рамките на три година след датата на влизане в сила, Република Полша, в качеството си на издаваща и изпълняваща държава, ще продължи да прилага действащите нормативни актове за трансфер на осъдени лица, приложими преди влизането в сила на Рамковото решение. |

| <u>Държава членка</u> | <u>Член 7, параграф 4</u> <u>(двойна наказуемост)</u> | <u>Член 28, параграф 2</u> <u>(преходна разпоредба)</u> |
|-----------------------|--|--|
| РУМЪНИЯ | Румъния заявява, че няма да прилага член 7, параграф 1. | |
| СЛОВЕНИЯ | Република Словения заявява, че няма да прилага член 7, параграф 1. | |